

CPAP PORTATILE

DATE UN'OCCHIATA
Il CPAP più piccolo, leggero
e portatile del mondo!

Con il CPAP Transcend cambierete idea
sulla terapia per l'apnea nel sonno.
Dalle sue opzioni di umidificazione senza
acqua alla batteria CPAP più piccola del
mondo, nessun altro CPAP disponibile
è dotato di funzioni pari a quelle del
Transcend. Ecco perché Transcend è il
CPAP più piccolo, leggero e portatile
del mondo!

TRANSCEND®
SISTEMA di terapia per l'apnea nel sonno

CPAP PORTATILE

Godetevi una buona notte di son-
no praticamente ovunque!



DURANTE LA CROCIERA
DEI VOSTRI SOGNI



IN VIAGGI SU STRADA



A PESCA E A CACCIA



MENO BAGAGLIO A MANO

TRANSCEND®
IL CPAP PIÙ PORTATILE DEL MONDO

Rivolgetevi all'azienda di strumenti medici
che ha fornito questo opuscolo.

© 2012 Somnethics International, Inc.
Protetto da brevetti statunitensi e di altri paesi rilasciati e in fase di registrazione.
Transcend® è un marchio depositato di Somnethics International, Inc. - PN: 400034

CPAP PORTATILE

DATE UN'OCCHIATA
Il CPAP più piccolo, leggero
e portatile del mondo!

Dimensioni effettive.
Effettivamente!

15,4 x 8,9 x 7,0cm
peso 450g circa



dimensioni reali



DISPONIBILE ANCHE UMIDIFICATORE AD ACQUA, PAGINE SUCCESSIVE



GRANDI FUNZIONI. Piccole dimensioni.

- Il CPAP più piccolo e più leggero disponibile in commercio
- Umidificazione senza acqua senza problemi*
- Rapporti di adesione IAI e rilevamento perdite
- Tecnologia del ventilatore che elimina calore e vibrazioni
- Sistema portatile, senza inconvenienti

sistema di terapia per l'apnea nel sonno Transcend dispone di innumerevoli funzioni per adattarsi al vostro stile di vita. È innovativo, piccolo, leggero e completamente portatile. Il Sistema Transcend Starter dotato di tubo standard da 1,8 m può essere usato con qualsiasi tipo di maschera, o è possibile passare ai sistemi di umidificazione senza acqua per ottenere un'umidificazione senza problemi ovunque*. Basta aggiungere la batteria CPAP più piccola disponibile oggi per completare il Sistema e viaggiare con il CPAP più portatile del mondo.

***In alternativa disponibile anche umidificatore ad acqua.**

I SISTEMI TRANSCEND possiedono dimensioni effettivamente piccole facilitando l'utilizzo e gestione da parte del paziente sia a casa che durante i viaggi e vacanze.

DIMENSIONI SISTEMI TRANSCEND (cm) 15,4 X 8,9 X 7,0 Peso: 450gr circa

: Modelli Disponibili

CPAP Flusso Fisso Transcend: cod. **AR-30503042**

CPAP AUTO cod. **AR-30503065**

UMIFICATORE AD ACQUA: **AR-30503064**

Tutti i modelli Transcend hanno la modalità RAMPA

	Transcend AUTO	Transcend EZEX	Transcend
Therapy Mode			
Auto-titrating	X		
Fixed-pressure	X	X	X
Hardware Features			
Dimensions (LxWxH)	15.5 cm x 8.9 cm x 7.1 cm		
Weight	426 g		
Sound pressure levels	26.6 dB	26.6 dB	29 dB
Operating Pressure (4-20 cmH2O)	X	X	X
EZEX pressure relief (settings 1,2,3)	X	X	
Ramp (0-45 min), adjustable	X	X	X
Automatic altitude adjustment ≤ 2,438m	X	X	X
Power supply: 100 - 240 VAC, 50-60Hz, 19VDC, 2.6 Amp	X	X	X
Air filter: Disposable filter media	X	X	X
Operating range: 5° - 35° C, 10% - 80% relative humidity, non-condensing	X	X	X
Storage/transport range: -20° - 60° C, 10% - 90% relative humidity, non-condensing	X	X	X
Warranty: 2 years	X	X	X
EN60601-1: Class II Type BF, IP21 IEC 60601-1-2 EMC compatibility	X	X	IPX0
Compliance Data			
AHI & leak detect	X	X	X
Total therapy hours	X	X	X
Therapy sessions: adjustable settings, default ≥ 8 hours, 6 hours, and 4 hours	X	X	X
Total blower hours	X	X	X
13 months daily compliance storage	X	X	X
Adjustable date range selection	X	X	X
Summary data (unlimited, adjustable range)	X	X	X
Detailed data (unlimited, adjustable range)	X	X	X
Median snore index	X	X	
Median flow-limited breathing (%)	X	X	
Data Options			
Transfer via USB with Transcend Software	X	X	X
Email-capable data	X	X	X
TranSync wireless compliance	X	X	
Humidification			
Transcend Heated Humidifier™	X	X	X
Transcend Waterless Humidification™ System (HME)	X	X	X

Programming software and compliance reports available in multiple languages.
Software compatible with Windows® 7, Windows® 8 and Windows® XP.
Software upgrades available at www.MyTranscend.com/resources

UMIDIFICAZIONE PORTATILE SENZA ACQUA

DATE UN'OCCHIATA

L'umidificazione CPAP più piccola,
leggera e portatile del mondo



Il segreto dell'umidificazione senza acqua del sistema Transcend è la nostra tecnologia di scambio di calore/umidità (HME). Gli HME sono in uso con buoni risultati negli ospedali da oltre 50 anni. L'umidificazione senza acqua rende superflui i vassoi d'acqua da pulire grazie all'uso di inserti monouso. Il nostro modello con brevetto in fase di registrazione funziona naturalmente con il respiro per fornire tutta l'umidificazione necessaria per una piacevole notte di sonno.

TRANSCEND®
SISTEMA di terapia per l'apnea nel sonno

UMIDIFICAZIONE PORTATILE SENZA ACQUA

Transcend® ha il sistema e
le opzioni che state cercando.

Opzioni CPAP

Grandi funzioni, piccole dimensioni. Transcend è il CPAP più piccolo, leggero e portatile del mondo. Iniziate con il Sistema Starter e aggiungete opzioni di umidificazione da indossare o da mettere a lato del letto come necessario.



GLI ARTICOLI
RAFFIGURATI SONO IN
SCALA PROPORZIONALE



Opzioni alimentazione

Con una batteria delle
dimensioni di un mazzo di carte,
potete dormire bene ovunque.

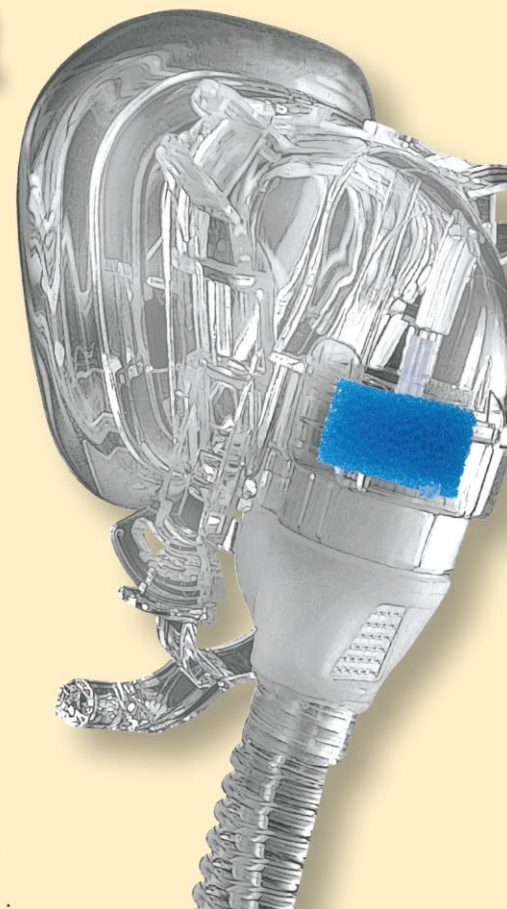
TRANSCEND®
IL CPAP PIÙ PORTATILE DEL MONDO



UMIDIFICAZIONE PORTATILE SENZA ACQUA

DATE UN'OCCHIATA

L'umidificazione CPAP più piccola,
leggera e portatile del mondo



Protetto da brevetti statunitensi e di altri paesi rilasciati e in fase di registrazione. Transcend® è un marchio depositato di Somnedics International, Inc. - PN: 400036

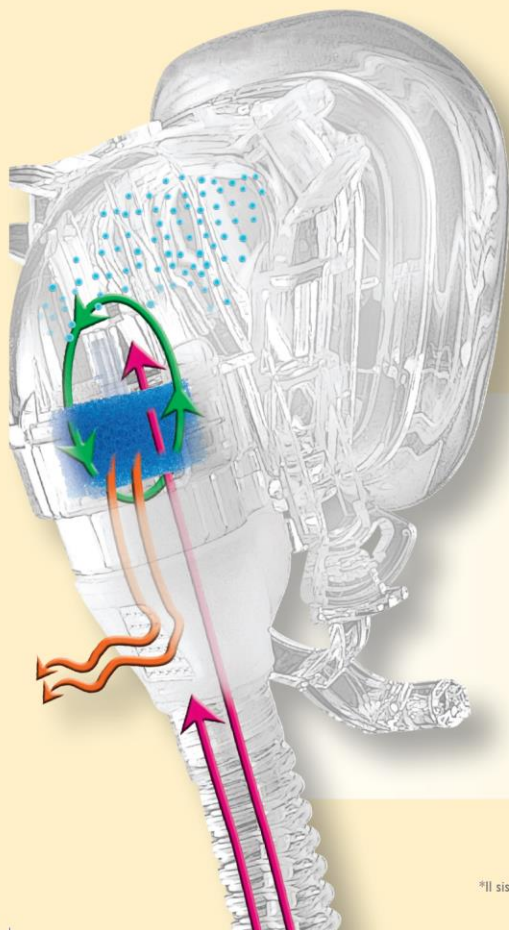
DISPONIBILE ANCHE UMIDIFICATORE AD ACQUA, riportato pagine successive

Per ulteriori informazioni contattate i nostri uffici e/o visitate il sito **www.rebelmed.com**

Umidificazione senza acqua e senza problemi.

Al bivio fra scienza e convenienza, ecco dove trovate l'HME.

- Basta vassoi d'acqua da riempire e pulire.
- Nessun elemento di riscaldamento che può guastarsi o non funzionare come previsto.
- I filtri HME monouso sono puliti, sicuri e convenienti.
- Funziona con i sigilli nasali più comuni nel mercato.



- L'aria proveniente dal CPAP passa attraverso l'HME*
- La CO₂ passa attraverso l'HME ed esce dallo sfato
- Scambiatore di calore/umidità (HME)
- Il calore e l'umidità generati dall'espirazione sono catturati dall'HME e ridiretti durante l'inspirazione



Non avrete più bisogno di un'altra bottiglia di acqua distillata.



I risultati mostrati sono tipici. L'umidità relativa (UR) percentuale effettiva dipende da diversi fattori fra cui UR ambiente, frequenza respiratoria e volume respiratorio (volume ventilatorio). Range UR provato 70%-90% secondo le specifiche di test ISO 9360-1:2009.



Gli HME monouso non richiedono acqua e rendono superflui i vassoi d'acqua da pulire.

*Il sistema di umidificazione dello scambiatore di calore/umidità (HME) è stato utilizzato con buoni risultati in ospedale per fornire aria umida calda durante la terapia di ventilazione.

UMIDIFICATORE AD ACQUA, UTILIZZABILE CON TUTTE LE CPAP TRANSCEND E CON QUALSIASI MASCHERA IN USO. (Immagine corrisponde a UMIDIFICATORE E CPAP APPLICATA)



ALIMENTAZIONE ⚡ PORTATILE

DATE ✓ UN'OCCHIATA

Le batterie CPAP più piccole, leggere e portatili del mondo

Non fatevi ingannare dalle dimensioni ridotte. La batteria Transcend ha la capacità necessaria per accompagnarvi ovunque, consentendovi di continuare la terapia durante interruzioni dell'alimentazione. La sua straordinaria autonomia e il modello piccolo e leggero, ne fanno la scelta perfetta per una buona notte di sonno.

TRANSCEND®
SISTEMA di terapia per l'apnea nel sonno

ALIMENTAZIONE ⚡ PORTATILE

Godetevi una buona notte di sonno praticamente ovunque!



DURANTE LA CROCIERA DEI VOSTRI SOGNI



IN VIAGGI SU STRADA



A PESCA E A CACCIA



MENO BAGAGLIO A MANO

TRANSCEND®
IL CPAP PIÙ PORTATILE DEL MONDO

Rivolgetevi all'azienda di strumenti medici che ha fornito questo opuscolo.

© 2012 Somnethics International, Inc.
Protetto da brevetti statunitensi e di altri paesi rilasciati e in fase di registrazione.
Transcend® è un marchio depositato di Somnethics International, Inc. - PN: 400035

ALIMENTAZIONE ⚡ PORTATILE

DATE ✓ UN'OCCHIATA

Le batterie CPAP più piccole, leggere e portatili del mondo



Batteria per una notte
Dimensioni effettive. Effettivamente!

Non restate senza alimentazione.

Non dovrete più preoccuparvi di possibili interruzioni di alimentazione. La batteria Transcend fornisce alimentazione di riserva in caso di maltempo e oscuramento parziale per una terapia ininterrotta. È perfetta per l'uso in località remote senza corrente. Vi dà la certezza di avere sempre l'energia necessaria, in viaggio o a casa. Transcend offre la batteria CPAP più piccola del mondo.



GLI ARTICOLI RAFFIGURATI SONO IN SCALA PROPORZIONALE

L'innovativo CPAP Transcend può sembrare piccolo, ma contiene grandi funzioni che non sono disponibili con altri CPAP.

GRANDE AUTONOMIA. Piccole dimensioni.

- Autonomia di 8* e 16** ore
- Di dimensioni simili a quelle di un mazzo di carte
- Modello piccolo, leggero
- Ricaricabile mediante alimentazione in c.a. o c.c.
- Alimentatore secondario

TRANSCEND
SISTEMI di alimentazione innovativi



	Sistema batteria per una notte Transcend P4™	Sistema batteria per più notti Transcend P8™
Fornisce alimentazione a batteria in caso di interruzione dell'alimentazione	✓	✓
Piccolo e compatto per i viaggi	✓	✓
Può essere trasportato in una borsa da 25,4 cm x 24 cm x 8,9 cm con il sistema CPAP completo	✓	✓
Ricaricabile con alimentatore in c.a. Transcend	✓	✓
Ricaricabile con adattatore alimentazione mobile in c.c. Transcend	✓	✓
Consente di dormire tutta la notte	✓	✓
Consente di dormire per più notti		✓
Accessori delle batterie		
Sacchetto batteria con bracciale	✓	✓
Fascia toracica opzionale	✓	✓
Adattatore alimentazione mobile Transcend	✓	✓

*La batteria Transcend P4™ eroga alimentazione per il funzionamento del CPAP Transcend per circa 8 ore a una pressione di 14 cm H2O; non raccomandato per pressioni di oltre 14 cm H2O.

**La batteria Transcend P8™ eroga alimentazione per il funzionamento del CPAP Transcend per circa 16 ore a una pressione di 14 cm H2O; non raccomandato per pressioni di oltre 18 cm H2O.

CapnoTrue® MG – Multigas/SpO₂ Monitor

High-performance and versatile anaesthetic agent monitoring



Display		
Parameters displayed	Numerical	End-tidal (et) CO ₂ -, N ₂ O- and agent concentrations, inspired (Fi) CO ₂ -, N ₂ O- and agent concentrations, oxygen saturation (SpO ₂), Respiration Rate (RR), Pulse Rate (PR)
	Graphical	Capnogram and trends of numerical data (15 min/1 h/6 h)
	Indicators	Signal strength and signal quality, pulse amplitude, battery status, alarm mute, pulse tone mute, storage status, real-time mode, neonatal mode, time
Characteristics	Active OLED colour graphic display, 262 000 colours, 240 x 320 pixel (42 mm x 56 mm)	
Capnography and anesthetic agent measurement specifications		
Measurement Range	etCO ₂ und FiCO ₂	0 - 15 %
	FiN ₂ O	0 - 100 %
	Hal, Iso, Enf	0 - 8 %
	Sev	0 - 10 %
	Des	0 - 22 %
	Respiration Rate	0 - 150 1/min
Accuracy	etCO ₂ und FiCO ₂	+/- (0.2 Vol %. + 2 % of reading) +/- (0.3 Vol % + 4 % of reading) incl. interfering gases
	N ₂ O	+/- (2 Vol % + 2 % of reading) +/- (2 Vol % + 5 % of reading) incl. interfering gases
	Hal/Iso/Enf/Sev/Des	+/- (0.15 Vol % + 5 % of reading) +/- (0.2 Vol % + 10 % of reading) incl. interfering gases
	Respiration Rate	+/- 1 digit
	Warm-up time	< 20 seconds full specification

CapnoTrue® AMP and CapnoTrue® ASP Mainstream and Sidestream CO₂/SpO₂ Monitors



Advanced and reliable capnograph and pulse oximeter combined in a single monitor.



Key features of CapnoTrue® AMP

- Mainstream CO₂ measurement with the IRMA™ CO₂ analyzer
- Warm-up time: < 10s full specification
- Direct measurement without time delay
- Small, light-weight and shock-resistant: the IRMA™ CO₂ analyzer weighs less than 30 g
- Adult/paediatric and infant/neonatal IRMA™ airway adapters
- Plug and measure technology
- IRMA™ airway adapters with non-condensing light transmission XTP™ window
- No occlusion by water or mucus possible
- Maintenance and calibration-free technology
- Full range of key technology accessories
- Wide range of high-quality SpO₂ sensors

Key features of CapnoTrue® ASP

- Sidestream CO₂ measurement with the ISA™ CO₂ analyzer and Nomo technology
- Warm-up time: < 10s full specification
- Specially designed for low flow applications: 50 ml/min sampling flow for all applications, from adults to neonates
- For intubated and non-intubated patients
- Maintenance and calibration-free technology
- The Nomo Adapter is specifically designed to remove water and water vapour from the sampled gas
- The Nomo Adapter includes a hydrophobic bacterial filter to protect against water intrusion and cross contamination
- Full range of key technology accessories
- Wide range of high-quality SpO₂ sensors

Delivery Package of CapnoTrue® AMP

- Mainstream device
- IRMA™ CO₂ analyzer
- IRMA™ airway adapter (adult/paediatric)
- Reusable SpO₂ sensor
- USB data cable
- CapnoTrue® power supply (EU and UK plug)
- 4 batteries (AA)
- 1 Li-Ion rechargeable battery
- Silicone protective cover
- PC software
- Instruction manual

Delivery Package of CapnoTrue® ASP

- Sidestream device
- Nomo Adapter
- Sampling line
- Sidestream airway adapter (adult/paediatric)
- Reusable SpO₂ sensor
- USB data cable
- CapnoTrue® power supply (EU and UK plug)
- 4 batteries (AA)
- 1 Li-Ion rechargeable battery
- Silicone protective cover
- PC software
- Instruction manual

Technical data

Specification		
Measurement range	EtCO ₂ and FiCO ₂	0 - 15%
	SpO ₂	0 - 100%
	Respiration rate	0 - 150 breaths/min
	Pulse rate	20 - 300 beats/min
Accuracy		+/- (0.2 vol % + 2% of reading)
	EtCO ₂ and FiCO ₂	+/- (0.3 vol % + 4% of reading) incl. interfering gases
	SpO ₂	+/- 2% (70 - 100%)
	Respiration rate	+/-1 digit at 60 breaths/min
	Pulse rate	+/-1 digit (up to 100/min) or +/- 1% (> 100/min)
Display		
Characteristics	Active OLED colour graphic display, 262,000 colours, 240 x 320 dots	
Displayed data	End-tidal CO ₂ and inspired CO ₂ in vol %, kPa or mmHg, oxygen saturation, respiration rate, pulse rate, capnogram, plethysmogram and short term trend	
Indicators	Signal strength and signal quality, pulse amplitude, battery status, alarm mute, pulse tone mute, neonatal mode, time	
Trend information		
Long term trend	up to 400 hours	
Short term trend	15 min/1h/6h	
Language versions		
Please indicate language version when ordering	Europe: EN, DE, ES, FR, IT, NL, S, RU (additional language versions on request)	
	Asia: EN, CN, JP (additional language versions on request)	
Environmental conditions		
Operation	0 - 50°C, 15 - 95% r.H. (non-condensing), 60 - 120 kPa (excl. Li-ion battery)	
Storage	-30 - 70°C, 10 - 95% r.H. (non-condensing), 60 - 120 kPa (excl. Li-ion battery)	
Classification		
Product class	IIb (in accordance with MDD 93 / 42 / EEC)	
Safety	Class of protection II / type BF	
Construction	IPX1	
Standards	EN 60601-1-2:2006, EN 60601-1-1:2001, EN 60601-1-2:2007, EN 60601-1-8:2004, DIN EN 60529, EN ISO 21647:2004, EN ISO 9919:2005	
Miscellaneous		
Dimensions (LxWxD)	150 mm x 75 mm x 35 mm	
Weight	< 400 g (complete device with batteries)	
Power supply	Power supply 90-260 VAC/6 VDC, 50-60 Hz, 4 AA batteries, 2.5 Ah Li-ion battery	
Battery capacity	up to 6 hours continuous operation	
Communication interface	USB 2.0	

Specification subject to change



PULSOSSIMETRO A POLSO A RIFLETTANZA

Per Screening Apnee notturne

SPORT: Per utilizzo in ambito sportivo e durante gli allenamenti (Ciclismo, atletica, footing, fitness, wellness) con la possibilità di visualizzare le pulsazioni (battiti cardiaci) e valore di saturazione d'ossigeno (SpO_2), potrete valutare l'efficacia dei Vostri allenamenti e il Vostro stato fisico potendo anche collegare il pulsossimetro al computer di casa o del Vostro studio.

SLEEP APNEA il pulsossimetro a polso è stato sviluppato anche per utilizzo domiciliare per la valutazione e **screening** delle apnee notturne monitorando i parametri durante il sonno e fornendovi i dati su saturazione e pulsazioni (battiti cardiaci). Posizionandolo prima del sonno si possono avere i risultati all'indomani mattina al risveglio solamente collegandolo al Vostro Computer di casa o del Vostro studio (Grazie alla possibilità di memorizzare i dati fino a 12 ore di registrazione)

PULSOSSIMETRO A DITO A RIFLETTANZA

IL PULSOSSIMETRO A DITO A RIFLETTANZA È DOTATO DI BATTERIA CHE GARANTISCE UNA DURATA DI 500 ORE DI LAVORO O 40 GIORNI DI UTILIZZO IN CONTINUO. NON CONTIENE MOLLA PER APPLICAZIONE AL DITO O ALTRE PARTI FRAGILI; È STATO SVILUPPATO PER UTILIZZO PER PROFESSIONISTI, SPORTIVI E A DOMICILIO DEL PAZIENTE.

MASCHERE IN TESSUTO PER CPAP, UTILIZZABILI CON TUTTE LE CPAP IN COMMERCIO
NON PROVOCANO DECUBITI, ALLERGIE, ARROSSAMENTI SUL VOSTRO VISO
Per descrizioni, Prezzi o ordini online WWW.REBELMED.COM



Advance



Élan



Anew

MASCHERE IN TESSUTO PER CPAP

DIMINUZIONE ALLERGIE, DECUBITI E ARROSSAMENTI UTILIZZABILI CON QUALSIASI CPAP IN USO
VENDITA DIRETTA A PAZIENTI O HOME CARE PROVIDER AUTORIZZATI

Codici:

AR-300003-B Maschera Orale-Nasale ANEW Mis. Media/Regular

AR-300003-BS come sopra Mis. Piccola/Small

AR-300003-BL come sopra Mis. Grande/Large

AR-300002-B Maschera Nasale ELAN Mis. Media/Regular

AR-300002-BS come sopra mis. Piccola/Small

AR-300002-BL come sopra mis. Grande/Large

AR-300001-B Maschera Nasale ADVANCE Misura Unica

Per ulteriori informazioni, descrizioni, prezzi:

www.rebelmed.com

Rebel snc : tel. 0521 346603 - info@rebelmed.com

Maschera SMALL ADVANCE: AR-300004-B Maschera Nasale ADVANCE - SMALL Misura Unica

Per ulteriori informazioni contattate i nostri uffici e/o visitate il sito **www.rebelmed.com**